



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.21/2005/7  
EUR/05/5046203/7  
31 January 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**  
Европейское региональное бюро

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ,  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ**

**Руководящий комитет ОПТОСОЗ**

(Третья сессия, 11 и 12 апреля 2005 года,  
пункт 4.A d))

**СОДЕЙСТВИЕ ПОВЫШЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕШЕХОДНОГО  
И ВЕЛОСИПЕДНОГО ДВИЖЕНИЯ В ГОРОДСКИХ РАЙОНАХ**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий документ был подготовлен секретариатами Европейского регионального бюро ВОЗ и ЕЭК ООН для представления Руководящему комитету Общеευропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) на его третьей сессии 11 и 12 апреля 2005 года по пункту 4.A d) "Доклады о ходе работы и предложения по дальнейшим действиям".

2. В документе сообщается о достигнутом прогрессе и дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в ходе осуществления проекта по содействию повышению безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах с учетом последних изменений в этой области.

3. На своей второй сессии Руководящий комитет провел обсуждение и подтвердил важность предложенного секретариатом проекта (документ ECE/AC.21/2004/13-EUR/04/5045236/13) по обмену информацией и распространению существующей надлежащей практики различных стран региона в целях содействия повышению безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах, а также по анализу текущей работы, направленной на совершенствование оценки влияния различных уровней развития велосипедного и пешеходного движения на здоровье, и затрат-выгод, связанных со стимулированием способов передвижения без использования механических транспортных средств. Комитет рекомендовал сосредоточить внимание в рамках этого проекта на процессах и механизмах планирования, а также на вопросах объединения и координации осуществляемых проектов. Комитет приветствовал заинтересованность нескольких государств-членов в участии в этом проекте путем представления имеющихся результатов соответствующих исследований, опытных данных и, возможно, выделения финансовых средств. Для его реализации он также решил учредить целевую группу экспертов и представителей заинтересованных государств-членов и организаций.

4. На своей третьей сессии Комитет, возможно, пожелает рассмотреть ход осуществления этой деятельности, включая вопрос о создании целевой группы, как это было решено Руководящим комитетом на его второй сессии (ECE/AC.21/2004/14-EUR/04/5045236/14).

## II. ОСНОВНЫЕ ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

5. После второй сессии Комитета произошли следующие события, которые необходимо принять во внимание при дальнейшем осуществлении данного проекта.

### а) Публикация доклада Швейцарии "Транспорт и физическая активность"

6. Этот доклад<sup>1</sup> был подготовлен в качестве вклада в проект ОПТОСОЗ "Воздействие транспорта на здоровье и связанные с этим расходы и выгоды с уделением особого внимание детям" и представлен на третьей Конференции министров по вопросам окружающей среды и охраны здоровья (Будапешт, 23-25 июня 2004 года) по случаю

---

<sup>1</sup> Полный текст доклада см. на вебсайте: <http://herry.at/the-pep/down/budapest/CH-Topic-FINAL.pdf> и <http://www.hepa.ch/gf/mat/thepep/documents/default.htm>

проведенного в ходе Конференции мероприятия по ознакомлению с результатами этого проекта<sup>2</sup>.

7. В докладе содержится основанный на самых последних данных обзор методов оценки экспозиции, эпидемиологического статуса, последствий и воздействия на здоровье связанной с транспортом физической активности и определяются пробелы в исследованиях в этих областях.

**в) Создание Европейской сети для поощрения физической активности, способствующей улучшению здоровья (ФАСУЗ)**

8. Катализатором восстановления Европейской сети для поощрения физической активности, способствующей улучшению здоровья (сеть ФАСУЗ), выступили швейцарские федеральные службы по делам спорта (БАСПО) и охране здоровья (БАГ)<sup>3</sup>. Эта Сеть имеет своей целью объединение различных институтов и организаций по всей Европе и открыта для участия разных стран.

9. Эта сеть призвана укреплять и поддерживать усилия и действия, направленные на совершенствование условий, благоприятствующих здоровому образу жизни, в частности в том, что касается физической активности, способствующей улучшению здоровья, такой, как пешеходное и велосипедное движение. Кроме того, Сеть намерена внести свой вклад в формулирование и осуществление национальной политики и стратегий поощрения физической активности, способствующей улучшению здоровья (ФАСУЗ), в европейских странах, содействовать выработке многосекторальных подходов к развитию ФАСУЗ, а также обеспечивать как можно более широкое применение и распространение передовых стратегий, программ, подходов и других примеров надлежащей практики в области ФАСУЗ.

10. Секретариат Сети будет располагаться в помещениях ВОЗ в Риме, с тем чтобы максимизировать дополнительную отдачу от объединения усилий с ОПТОСОЗ, в частности, в отношении осуществления проекта "Содействие повышению безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах" и распространения

---

<sup>2</sup> См. также "Доклад о вкладе ОПТОСОЗ в четвертую Конференцию министров по окружающей среде и охране здоровья "Будущее для наших детей" (Будапешт, 23-25 июня 2004 года) ECE/AC.21/2005/10-EUR/05/5046203/10.

<sup>3</sup> Дополнительную информацию о сети ФАСУЗ см. также <http://www.hepa.ch/gf/europe/>.

информации об успешных подходах к развитию велосипедного и пешеходного движения в контексте городского транспорта с помощью информационного центра ОПТОСОЗ.

**с) Публикация доклада ЕКМТ "Национальная политика по обеспечению развития велосипедного движения"**

11. В этом докладе содержится обзор проводимой на национальном уровне политики по обеспечению развития велосипедного движения. В его основу положена информация, полученная в 2002 и 2003 годах от 21 государства-члена и ассоциированного члена ЕКМТ. В нем рассматриваются основные тенденции в развитии велосипедного движения, существующие политические концепции, а также главные проблемы, и уточняются возможности использования национальных обязательств в развитии велосипедного движения на местном уровне.

12. Доклад был представлен на состоявшейся в 2004 году в Любляне сессии Совета министров ЕКМТ, принявшей Декларацию о национальных стратегиях развития велосипедного движения, в которой признается важность политики поощрения велосипедного движения как неотъемлемой части концепции национальной политики по развитию устойчивых систем городского движения.

13. Этот доклад является полезным источником для совершенствования проекта ОПТОСОЗ, обеспечивающим современную информационную базу для понимания важности политики поощрения велосипедного движения.

**d) Совершенствование анализа затрат-выгод (АЗВ), связанных с инвестициями в инфраструктуру велосипедного движения**

14. Этот проект был разработан Советом Северных стран под руководством Агентства по охране окружающей среды Швеции. Цель проекта заключается в совершенствовании анализа затрат-выгод, связанных с инвестициями в инфраструктуру велосипедного движения, с тем чтобы можно было провести сравнение с другими капиталовложениями в транспортную инфраструктуру.

15. 1 и 2 февраля 2004 года было проведено рабочее совещание на тему "Анализ затрат-выгод, связанных с развитием велосипедного движения - опыт, накопленный в Северных странах" для ознакомления и обсуждения опыта Северных стран в области АЗВ с целью выработки общего понимания и основы для дальнейшей работы в этом направлении.

16. Результаты осуществления этого проекта будут использованы при разработке проекта ОПТОСОЗ "Содействие повышению безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах" и распространены с помощью Информационного центра ОПТОСОЗ.

17. Кроме того, в связи с заседанием Бюро г-н Саари проинформировал Бюро о другом соответствующем докладе, в котором содержится руководство и рекомендации на международном, национальном и местном уровнях относительно организации пригородного пассажирского сообщения с уделением внимания поощрению использования общественного транспорта, а также велосипедного и пешеходного движения. Этот доклад будет распространен через Информационный центр и послужит полезным справочным материалом для дальнейшего развития данного проекта.

**е) Работа Юго-Восточного медицинского исследовательского центра (ЮВМИЦ)/министерства здравоохранения Соединенного Королевства по определению количественных показателей влияния изменений в велосипедном движении на здоровье и экономику**

18. Этот проект основан на экономической оценке преимуществ для здоровья регулярного велосипедного движения. Его цель заключается в определении положительного влияния регулярного велосипедного движения на снижение смертности, выраженном в годах увеличения продолжительности жизни, а также в оценке этих преимуществ. В нем также рассматриваются различные меры, которые могли бы использоваться для достижения необходимого увеличения масштабов велосипедного движения в свете потенциальной экономии затрат, связанной с их принятием.

19. Результаты реализации этого проекта являются чрезвычайно актуальными, поскольку он обеспечит основу для оценки общих последствий велосипедного движения для здоровья с использованием совокупных показателей, таких, как приобретенные годы жизни/потерянные годы жизни целевых групп населения.

### **III. УЧРЕЖДЕНИЕ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ**

20. В соответствии с рекомендациями Руководящего комитета в январе 2005 года государствам-членам было направлено предложение рассмотреть вопрос об активном участии в работе целевой группы по осуществлению проекта "Содействие повышению безопасности пешеходного и велосипедного движения в городских районах".

21. Целевая группа создается с учетом опыта, уже накопленного в рамках проекта ОПТОСОЗ "Воздействие транспорта на здоровье и связанные с этим расходы и выгоды с уделением особого внимания детям", инициативы Северных стран и группы научных консультантов ВОЗ в разработке руководящих положений ВОЗ по оценке воздействия велосипедного и пешеходного движения на здоровье человека и Европейской сети ФАСУЗ. В своей работе эта целевая группа будет пользоваться главным образом электронными средствами связи и, возможно, проведет одно совещание, если возникнет такая необходимость, которое, например, может быть приурочено к одному из других соответствующих мероприятий.

22. Несколько государств-членов, а также членов Бюро уже выразили свою заинтересованность в участии в работе этой целевой группы, которая будет действовать, используя главным образом электронные средства связи. Круг ведения целевой группы приводится в приложении.

23. Комитету предлагается одобрить круг ведения этой целевой группы.

#### IV. СЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

24. В соответствии с рекомендацией Руководящего комитета осуществлять этот проект с уделением серьезного внимания практической стороне уже проделанной работы по укреплению потенциала оценки эффективности мер по поощрению пешеходного и велосипедного движения, а также изучить аспекты психического здоровья в целях осуществления данного проекта, который должен способствовать выполнению Европейского плана действий "Окружающая среда и здоровье детей" в рамках Региональной приоритетной задачи II<sup>4</sup>, предлагаются следующие шаги:

а) подготовить критический обзор существующих соответствующих исследований и подходов для количественной оценки воздействия на здоровье, связанного с изменениями уровней развития велосипедного и пешеходного движения, и провести анализ затрат и выгод, принимая во внимание существующие результаты

---

<sup>4</sup> Региональная приоритетная задача II: "Мы намерены добиться предупреждения и значительного снижения ущерба для здоровья, связанного с несчастными случаями и травмами, а также обеспечить дальнейшее снижение заболеваемости, связанной с малоподвижным образом жизни, содействуя созданию таких населенных пунктов, которые не только безопасны для жизни и здоровья всех детей, но и способствуют их развитию". См. также <http://www.euro.who.int/document/e83338.pdf>

текущей работы и имеющуюся информацию (см. выше, раздел "Основные события") (1-й - 6-й месяцы);

b) созвать совещание экспертов с целью определения возможной общей методологии, касающейся как идентификации предельных медицинских показателей и единиц измерения, которые должны использоваться при оценке влияния на здоровье изменений в развитии велосипедного и пешеходного движения, так и разработки экономических оценок, которые должны применяться при анализе затрат и выгод (12-й месяц);

c) обеспечить подготовку и публикацию доклада, содержащего методологические рекомендации и руководящие положения о способах развития велосипедного и пешеходного движения в городских районах (18-й месяц). Этот доклад будет опубликован и распространен с помощью Информационного центра ОПТОСОЗ и переведен на русский язык.

Сметные расходы (в долл. США)

Статья	Внебюджетные расходы (включая помощь в натуральной форме)	Расходы в рамках регулярного бюджета (РБ) (ЕЭК ООН и Европейское региональное бюро ВОЗ)
Координация и подготовка документации		X
Средства на консультационную помощь по обзору соответствующей политики и технической документации (приблизительно 3 человеко-месяца)	24 000 (будут частично или полностью покрыты за счет прикомандирования технических экспертов)	
Подготовка и обслуживание рабочего совещания, включая: - составление программы совещания; - определение тематики, организацию получения и дополнительную обработку исходных документов, поступающих от участников; - организационную работу и работу по материально-техническому обеспечению; - подготовку, перевод и распространение доклада о рабочем совещании и координацию работы по его публикации/распространению, также с помощью Информационного центра ОПТОСОЗ.		X
Оплата проезда и проживания в гостинице экспертов из стран переходного периода (15 человек из расчета 2 000 долл. США на человека)	30 000	
Оплата проезда и проживания в гостинице основных приглашенных докладчиков (5 человек из расчета 2 000 долл. США на человека)	10 000	
Председатель рабочего совещания (2,5 рабочих дня)	в натуральной форме	
Конференц-зал и оборудование	в натуральной форме	
Устный перевод	в натуральной форме	
Сотрудник по связи	в натуральной форме	
Персонал для обслуживания рабочего совещания (2 человека x 2,5 дня)	в натуральной форме	
Регистрация участников, бронирование гостиничных номеров	в натуральной форме	
Прием	в натуральной форме	
Путевые расходы и суточные сотрудников ЕЭК ООН/ВОЗ (3-4 человека из расчета 2 000 долл. США на человека)	8 000	
<b>Всего</b>	<b>72 000</b>	

**Приложение**

**ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОЕКТА ОПТОСОЗ  
"СОДЕЙСТВИЕ ПОВЫШЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЛОСИПЕДНОГО И  
ПЕШЕХОДНОГО ДВИЖЕНИЯ В ГОРОДСКИХ РАЙОНАХ"**

**Предлагаемый круг ведения**

(Апрель 2005 года - апрель 2007 года)

Целевая группа для осуществления проекта ОПТОСОЗ "Содействие повышению безопасности велосипедного и пешеходного движения в городских районах" будет способствовать выполнению этого проекта, работая в тесном взаимодействии с ЕЭК ООН и секретариатом Европейского регионального бюро ВОЗ, а также техническими экспертами, такими, как участники Европейской сети для поощрения физической активности, способствующей улучшению здоровья.

Членам целевой группы, в частности, предлагается:

- a) представлять новейшую информацию, полученную в результате осуществления национальных и/или международных проектов, связанных с поощрением обеспечения развития велосипедного и пешеходного движения, например, в виде докладов, публикаций, вебсайтов;
- b) содействовать поиску и возможному участию (в том числе в рамках помощи в натуральной форме) национальных экспертов в следующих областях: выработка политики в области городского транспорта, анализ затрат и выгод при осуществлении проектов, которые оказывают влияние на велосипедное и пешеходное движение, оценка воздействия изменений в моделях физической активности на здоровье и окружающую среду;
- c) поддерживать проведение тематических исследований и распространение их результатов, в том числе с помощью Информационного центра ОПТОСОЗ;
- d) представлять замечания в отношении технических докладов и руководящих положений, которые будут разрабатываться в ходе осуществления проекта;
- e) способствовать распространению информации и обмену опытом и специальными знаниями в следующих основных областях: содействие развитию физически активных видов передвижения; количественное определение затрат и выгод,

связанных с поощрением велосипедного и пешеходного движения; оценка видов и степени влияния изменения моделей физической активности у различных групп населения на здоровье;

f) обеспечить обмен информацией о надлежащей практике и полученных уроках (такой, как критерии достижения успеха в поощрении велосипедного и пешеходного движения на различных уровнях выработки политики), в том числе путем выявления тематических исследований и участия в экспериментальной проверке руководящих положений, подготовленных в рамках данного проекта;

g) содействовать осуществлению проекта путем предоставления необходимых ресурсов как в натуральной форме, так и в виде финансовых взносов с целью: а) подготовки обзоров, б) организации совещаний, с) обеспечения участия представителей ВЕКЦА и стран Юго-Восточной Европы, d) обеспечения публикации и перевода докладов на русский и, возможно, французский языки.

Целевая группа будет представлять доклады Руководящему комитету и его Бюро.

Целевая группа по мере возможности будет работать с использованием каналов электронной связи, которые в должное время будут созданы и отлажены секретариатом. В случае необходимости ее совещания могут быть также приурочены к сессиям Бюро.

Государствам - членам ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ, а также организациям, представляющим секторы транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, предлагается назначить экспертов для участия в работе Целевой группы по техническим вопросам и вопросам существа.

-----